

BULGARIANS IN AMERICA

Issue 17/Брой17

<http://www.softwarefinesse.com/news/>

30 - August - 00

БИЗНЕС РЕКЛАМИ

A&G Travel

(Главен спонсор и издател на "Bulgarians in America")

16215 West 12 Mile Rd. Suite 206
Southfield, MI 48076
(248) 443 - 5005
(248) 443 - 2796 Fax

Първата Българска агенция за пътуване в Детройт, която всеки ден и час ще работи за вас!

Бъдете сигурни, че ще отделим достатъчно време, за да намерим това, което търсите.

Само наберете: (248) 443 - 5005 и ще получите необходимата информация за вашето пътуване.

Предлагаме още: ренг а кар, хотелски резервации, екскурзия, преводи и нотариизиране.

Екскурзии до Лас Вегас, Мексико, Карибите, Флорида и други точки на света.

Решението остава на вас.

Detroit	Sofia - през Прага	\$673.00
Detroit	Sofia - през Франкфурт	\$705.00
Chicago	Sofia - през Варшава	\$659.00

Можете да закупите билети отгук, за пътуване на вашите близки и роднини от България до Щатите. Билетите може да платите тук или в офиса на нашите партньори в София и да ги получите там. За повече информация - позвънете!

KLM/NW	Чехските Авиолинии
3м. - \$ 565.00	4м. - \$ 539.00
6м. - \$ 670.00	OW - \$ 329.00
1г. - \$ 755.00	1г. - \$ 539.00 (младежки)

Разполагаме и с младежки билети с Английските Авиолинии от България за Америка - \$560.00 (едногодишен, двупосочен, с отворена дата за връщане) и \$375.00 (еднопосочен).

Не губете време и пари за търсене и купуване на билети в България! Всичко може да стане отгук само с едно обаждане!

Цените са валидни за периода:

01 Септември - 01 Ноември 2000.

След 1 Ноември, очаквайте още по - голямо намаление!

Таксите не са включени в горепосочените цени.

Stanly Painting

Станимир Чотров

Професионални бояджийски услуги

Изключителен темперамент и качество.

Имате нужда от освежаване на вашия дом или офис?

Не ви харесват вече старите тапети?

Или знаете някой, който търси бояджийски услуги?

Не губете време, позвънете:

(248) 669 - 5333 (дом.) (248) 346 - 2045 (мобифон)

и Стенли ще бъде при вас още в същия час!

BLG SYSTEM

Български момчета на покрива

Професионализъм, качество, бързина и приятна атмосфера с момчетата на Юрий Митев и Михаил Чалъков.

За проблеми с вашия покрив (или този на ваши познати), за поставяне на теракот, потърсете Юрий или Минчо!

(248) 613-6062 (Минчо) (248) 761-4301 (Юри)

Севда Струмова

Century 21 Travis & Associates

Business (248) 689 - 5000 Home (248) 585 - 9055

Продажба на недвижими имоти и никъм такси

Ако търсите къща, място или бизнес,

Ако трябва да направите вашите никъм такси за изминалата година,

Ако пък имате я проблем с английския език...

Ако още се двоумите,

Не се чудете, само Севда потърсете!

DR. William Stutman

Зъболекар

18211 W. 12 Mile Rd. Suite 3

Lathrup Village, MI 48076

(248) 569 - 7447 (Phone)

Ниски цени и безплатен преглед на вашите зъби.

Качество и професионализъм. Работи и в неделя, ако не сте свободни през седмицата, с клиенти от всяка възраст. Говориме руски!

Обадете се, за да определите час за вашия преглед.



15600 West 10 Mile Rd, Unit 15, Southfield, MI 48075
& Supplies, LLC

Винаги в асортимента:
Инвалидни колички, болнични креатки, приспособления за придвижване
Кислородни апарати и инхалатори
Лечебна храна за тежко болни
Прибори и материали за измерване и контрол на кръвната захар
Електрогрейки, топлинни лампи, електрофорези, парафинени вани
Лечебни чорали, еластични бинтове
Пояси, корсети, бинтове за стомах, гръб, врат
Ортопедически обувки, стелки и обувки за болни от диабет
Еднократни превръзки и дайпери
Приема индивидуални поръчки за доставка по домовете – безплатно
Безплатно измерване на кръвната захар
Голям избор на терапевтични изделия от ангора и вълна
Профилактични обувки, произведени в Германия и Италия

Звънете на телефон: (800) 706 – 4750, (248) 569 – 9659

ГОВОРИМЕ РУСКИ!!!

Заповядайте на адрес:

15600 West 10 Mile Rd., Unit 15, Southfield, MI 48075

HONEY TREE

Гръцка и Американска кухня

674 Pontiac Trail

Walled Lake, MI 48390

Tel. (248) 926 – 8238

Фамилният гръцки ресторант е известен със своите салати и "Гиро" сандвичи. В неговото меню може да намърсите още: шниц кебаб, мусаха, спаначева банана, мляко с ориз и още много други вкусни храни. "Саганажи" – сирене фламбе е "атракцията" на заведението.

Посетете ресторанта с вашето семейство или приятели!

Ако търсите работа, също отидайте!

ЗАПОВЯДАЙТЕ! НИМА ДА СЪЖАЛЯВАТЕ!

Software Finesse, L.L.C.

Custom software solutions and consulting

Ако имате познания в областта на компютърното програмиране и опит с един или повече от следните езика: VB, VC++, Delphi или Java, изпратете резюмето си на:

Fax: 248 443-2796

Phone: 248 443-2795

e-Mail: info@softwarefinesse.com



MICHIGAN BAKERY

28940 Warren Ave.

Westland, MI 48185

Ако търсите печено прасе или агне за вашата трапеза, вкусни торти за всякакъв случай, пасти, козунаци, бял хляб или други хлябни изделия, посетете фурната на Радо – "MICHIGAN BAKERY".

Tel: (734) 522 – 8818

Борис Подов

Персонални компютри, мрежи, софтуер и хардуер
Ако имате проблем с вашия компютър или знаете някой, който има нужда от таква услуга, обадете се на

Тел: (810) 498 – 3881

Факс: (810) 498 – 3882

**Какво да сготвим, ако имаме
време...
(Българска национална кухня)**

САЛАТА ОТ ГЪБИ

Продукти: 800 г пресни гъби, 3-4 скилидки чесън, ½ връзка копър, 4 супени лъжици олио, 4 супени лъжици лимонен сок, черен пипер, сол.

Почистените и добре измити гъби се варят около 1 час в подсолена вода, отцеждат се и се нарязват на тънки ивички. Заливат се със смес от олиото, лимонения сок, счукания чесън, сол и черен пипер и се оставят да престоят 20 мин. на хладно, след което се разпределят в чинийки и се поръсват със ситно нарязания копър.

**СВИНСКО КЕБАП ПО
ВОДЕНИЧАРСКИ**

Продукти: 750 г свинско месо, 1 кг дребни лукчета, 5 домати, 1 каф. чашка олио, джоджен, чубрица, магданос, черен пипер, сол.

Нарязаното на дребни кубчета месо се запържва в мазнината и се изважда. В същата мазнина се слага и почистеният лук, залива се с малко вода и се задушва, докато омекне почти напълно.

Изпърженото месо се връща при арпаджика, прибавят се нарязаните домати, подправките и сол на вкус и ястие се задушва още 10-15 минути, като съдят от време на време се разклаща. Поднася се, поръсено със ситно нарязан магданос.

ВАРЕНО ЖИТО

Продукти: 200 г жито, 180 г пудра захар, 50 г галета, 50 г орехови ядки, канела.

Житото се залива с 1 л вода и се вари на слаб огън, за да не загори. След като омекне напълно, се отцежда много добре и се смесва със захарта, галетата, счуканите орехи и канелата.

При поднасяне се слага в черпак или чаши, които се обръщат върху чинийки. Отгоре може да се поръси с пудра захар.

Добър апетит!

Йоланта Назимек

Козметик – Естет
1269 Amarillo
Walled Lake, MI 48390

Време за промяна?

Не се двоумете жени! Нали знаете, че времето не работи за нас? Възрастта си трудно можем да скрием, но поне можем да я покрием. Всяка от нас иска да изглежда привлекателна и очарователна.

На вашите козметични услуги – Йоланта Назимек.

Обадете се в понеделник, вторник и неделя или оставте съобщение.

Тел: (248) 669-4281

Мариана Вълкова

Консултант на козметичната фирма
"Mary Kay"
The Shaw Building
35510 Schoolcraft Rd.
Livonia

Пред вас и за вас е козметиката на Mary Kay, представена от консултантката – Мариана Вълчева.

Тя ви кани на нейните обирки, които се провеждат два – три пъти в седмицата (вечер) или в събота – сутринта.

Това са класове за грижа и поддържане на нашата кожа (Skin Care Class). Ще изпитате невероятно удоволствие и ще прекарате приятни минути в чудния свят на козметиката.

Отделете малко време и за себе си! Вие го заслужавате, жени!

За повече информация:

Тел: (734) 467 – 7790 (Мариана)

ТЪРСЕНЕ И ПРЕДЛАГАНЕ

LUSSIEN CO., търси работници за чистене на офиси.
Part/Full time.

За повече информация:

Тел: (248) 388 – 2808 (Люсиен)

.....
За тези, които търсят допълнителна работа:

Почистване на офиси (вечер или през деня). Добро заплащане. Повече от офисите се намират в Novi, Livonia, Wixom.

За повече информация:

Тел: (248) 887 – 3330 (George – говори само английски)

За обяви, реклами и повече информация за тях: Тел: (248) 443-5005

“Песнопойка”
Незабравими и вълнуващи
български песни

Липсваш ми
Лятна любов,
уж на шета нашите длани събра
и ни увлече така
в една красива игра.

Лятна любов,
млада игра свършва с първия мраз
и се превръща в следа,
дълбоко нейде във нас.

Замина твоя влак
покри змята сняг,
но все по – силно осъзнавам
как ми липсваш.

Липсваш ми в ледените утрини!
Липсваш ми и вечер край огнището!
Липсваш ми в забързаните делници!
Липсваш ми в усмихнатите празници!



Продава се:
Geo Tracker - 95/96
Auto, Convertable, 4 . 4, Air Conditioner, Cruis Control,
Radio/Stereo
Tel: (248) 443 - 2795
Tel: (248) 875 - 6690

Продава се:
На изгодна цена,
Линкълн Континентал - 91г.
За повече информация:
Tel: (248) 668 - 9587 (след 9ч. вечер)

**ЧЕ СМЕ МНОГО, МНОГО СМЕ,
НО КОЛКО СМЕ?**

**НЕОФИЦИАЛНИ, ПРИБЛИЗИТЕЛНИ ДАННИ ОТ
ПРЕБРОЯВАНЕТО НА БЪЛГАРИТЕ В ДЕТРОЙТ**

От ваши обаявания и от данни, които ние нямаме,
броят на българите, които са в Детройт е около 950
души. Предполагаме, че сме повече, но поради
голямото текучество (едни идват, други си отиват) с
трудно да се засече точния брой.
Статистиката показва, че тези, които идват са повече
от тези, които си отиват.

ПРИРОДНА АПТЕКА

Какво знаем и какво – не, за билките и техните лечебни свойства
Консервиране на билки

Някои билки не се консервират, тъй като съдържат съставки, които се разпадат през време на този процес. Такива са коренище от мъжка папрат, стръкове от момина сълза, някои билки, съдържащи етерични масла и др. От тях, докато са още пресни или след като се изсушат, направо се приготвят запарки, отвари или други лекарствени форми. По - голяма част от билките се подлагат на консервиране.

Известно време след откъсването на растителния орган той продължава да живее, въпреки, че в тъканите не протича истинска обмяна на веществата. В тях започват да настъпват дълбоки изменения след значителна загуба на влага в процеса на увяхване, при което клетките постепенно умират. Промените, които настъпват при превръщането на прясната растителна част в дрога, имат огромно значение за полезния и лечебен състав и за терапевтичното и действие.

Има различни методи за консервиране: на прясната билка в затворено пространство се действа с горещи алкохолни или хлороформни пари, след което тя се подлага на сушене, могат да се използват и водни пари или вряща вода.

Изобщо е невъзможно в дрогата да се запази непроменен хим. състав на прясната растителна част. Важно е при сушенето на билката и при консервирането и да не се допусне чувствителна загуба на действащите съставки и да се съхрани лечебната и стойност.

Светът е оцелял, защото се е смял!



Вечният сретен е човек, който мисли преди да действа, а след това въобще не действа.

Меденият месец свършва тогава, когато човек престава да пие със жена си и започва за се напива заради нея.

- Моля, дайте ми един молив!
- Меж или твърд?
- Меж. Ще пиша любовно писмо.

- Тоя пък как забогатя?
- Крадене на едро и продаване на дребно.

Между рибаря:

- Какво правяш, че ловиш толкова риба?
- Нищо. Само си слагам каскета с козирката назад. Рибата си мисли, че съм си тръгнал и налява стръята...

Запис на телефонния секретар:

"Най – вероятно съм си в къщи, но не искам да говоря с един много неприятен човек. Оставете съобщение и ако не ви се обади, значи вие сте този човек."

ТАЛАНТИ И ТВОРЕНИЯ

Сърцето ми

Сърцето ми – мълчи,
но кръвта – крещи.
Лицето ми струи,
но очите – възглени огньовс.

Тялото – говори.
Душата ми е в тайна...
Небето беше Сцена.
Звездите – осветление.

Танцувам с нежност –
по – лека от където,
Тиха и смирена,
предана, добра.

Кротка и дъчиста –
скачан съм мечта...

Да! Аз 100% съм жена!

(От любителската стихосбирката "Грешница във свая" на Снежана Методиева - Перник).

На чаша кафе...

Познаваме ли произхода и историята на кафето? Разказват се многобройни легенди, изпълнени с много фантазия и по – малко истина.

Една от тях говори за Етиопския овчар Кадди, който забелязал, че козите, които пасяли по склоновете на планината, ставали необичайно възбудени, когато се хранели с плодовете на един сиворастящ храст. Кадди вкусил от зърната, които имали стъпчив вкус и много скоро се почувствал бодр и умората му напълно изчезнала. Така, според преданието, козата е станала причина да се открият чудодейните свойства на кафето.

Според историческите извори, от Арабските страни, най – напред кафето преминало в Турция. Едва към средата на XVII век, кафето преминало и в Европа. Вероятно първият товар с кафе е пристигнал във Венеция, а малко по – късно били открити и първите кафенета в Италия.

И така, кафето понякога възхвалявано и утвърждавано, понякога отричано или използвано като лекарство, бавно и сигурно следвало своя път, за да стане най – употребяваната напитка с ободряващо действие.

Предлагаме ви няколко изпитани от нас рецепти, които се приготвят бързо и без много усилия:

ВИЕНСКО КАФЕ

½ л. подсладено силно кафе, ¼ л. сметана, обикновени или шоколадови вафлички.

Кафето се разбърква с половината от неразбитата сметана.

Сместа се оставя във фризера да замръзне. След това се пълни във високи стъклени чаши и се гарнира с останалата сметана и вафличките.

КАФЕ СЪС ЖЪЛТЪК

Когато към обикновеното турско кафе се прибави жълтък от яйце, се получава приятно и ободрително питие със значителна хранителна стойност. На една чашка кафе се прибавя по ½ жълтък, разбит на пяна. Питието може да се поднесе и замедено.



(Материалът подготви и изпрати: Ирена Миланова)

ПРИРОДНИ КРАСОТИ НА БЪЛГАРИЯ



ПОЗНАХТЕ ЛИ
РОЖЕНСКИЯТ МАНАСТИР?

ТЕМА ЗА ВЪЗПИТАНИЕ

Вечната тема: **ЛЮБОВТА!**

Помислете върху това:

**"БРАКЪТ - ТРИУМФАЛЕН ЗАВЪРШЕК НА
ЛЮБОВТА ИЛИ НЕЙНОТО БАВНО
УБИЙСТВО?"**



"Най - добрият човек, когото познавам"

Според Борислава Митева (14 год.):

"Това е моята баба Дора. Тя е много всеотдайна и помага на много хора. Умее да върши много неща. Изключително добра домакиня. С нея мога всичко да си говоря и да решаваме моите проблеми заедно. В момента тя е при нас, в Америка и се грижи за по - малката ми сестричка - Ванеса, която е на 4 месеца."

Добротата не е качество - това е богатство.

"Добрият човек, рядко добро получава,
а много почит и уважение заслужава!"

(И.Г.)

НОВИНИ НАКРАТКО

Габровска фирма спечели доверието на
"Дженерал Мотърс"

Четиридесет електротелфера изпрати днес за световноизвестния автомобилен гигант "Дженерал мотърс", габровската фирма за подземни транспортни машини и съоръжения "Подем". Това е втората поръчка от САЩ, която дружеството изпълнява през тази година. Вече е пристигнала и нова заявка за нови 40 електротелфера. За спечеленото доверие на "Дженерал мотърс" говори и фактът, че в уеб-страницата на автомобилния гигант сред най-надеждните партньори е посочена и габровската фирма "Подем".

Годишнина от смъртта на Борис III

В катедралния храм "Свети Александър Невски" в София бе отслужена панахида по повод 57 години от смъртта на Цар Борис III. В Борисовата градина се състоя възпоменателна церемония по инициатива на федерация "Царство България". Синът на Цар Борис III-ти, Симеон II-ри, присъства на панахидата в памет на баща му в Рилския манастир. Цар Симеон II-ри, съпругата му Царица Маргарита и дъщеря им Княгиня Калина, взеха молитвено участие във възпоменателното богослужение. Множество богомолци, граждани и симпатизанти на монархическата идея, заедно с царското семейство, положиха цветя пред гроба на Цар Борис III-ти, намиращ се в манастирския храм "Света Богородица". На 28-ми август 1993 година в град Варна господин Ваклуш Толев поиска децата на князката на Цар Борис III-ти да се присме за Ден на 13-те безсмъртни българи и да се извика Дом-светилище в тяхна памет.

След двудневно посещение в Нигерия президентът на САЩ Бил Клинтън замينا за Таиландия, където днес се очаква да бъде подписано мирно споразумение за прекратяване на гражданската война в Борунди, отнела живота на около 200 000 души.

Земетресение от 4-та степен по скалата на Рихтер е регистрирано тази сутрин в 8 часа и 16 минути на територията на страната, съобриха от Гражданска защита, позовавайки се на данни на сеизмологичния център към Геофизичния институт на Българската академия на науките. Епицентърът на земния трус е бил на около 180 километра североизточно от София. По предварителни данни земетресението е усетено в районите на Велико Търново, Горна Оряховица и Дряново. Няма данни за човешки жертви и материални щети.

ВАЖНО!!!

ИМА ЛИ СПЕЦИАЛЕН ФОРМУЛЯР ЗА ПОПЪЛВАНЕ ЗА ЗЕЛЕНИТЕ КАРТИ (ЛОТАРИЯ)

Не. Няма специална форма за попълване. Просто използвайте празен, бял лист и напечатайте или четливо напишете с печатни букви с английската азбука нужната информация. Всеки участник трябва да има само една попълнена форма за участие, лично подписана от него с обичайния му подпис, за предпочитане на родния му език. Участникът ще бъде дисквалифициран, ако:

- Пусне повече от една форма
- Не е подписал лично формата с обичайния си подпис
- Не е приложил снимка (да не е стара) с името, написано с печатни букви на гърба на снимката

1. Цялото ви име, като подчертаете фамилията.

Пример: Петров, Ивай Маринов

2. Дата и място на раждане.

Пример: 15 Ноември 1961

Габрово, Ловеч, България

3. Страната, в която живее апликанта, ако е различна от родната страна.

4. Име, дата и място на раждане на съпруг (а) и деца.

5. Пълен адрес за контакт. Телефонен номер не е задължителен, но е желателен.

6. Снимка, не по-стара от 6 месеца, квадратна (37 мм) Снимката да бъде прикрепена за формата с безцветна лепенка. Не използвайте кламери и тел бод.

7. Подпис - личен.

8.

Адрес за изпращане и получаване на формата:

DV - 2002 Program
Kentucky Consular Center
Lexington, KY Zip Code (41903)
USA

Bulgaria
Ivan Marinov Petrov
31667 Inkster
Farmington Hills, MI 48336
USA



УСПЕХ НА
ВСИЧКИ УЧАСТНИЦИ В ЛОТАРИЯТА!

ОЧАКВАЙТЕ !!!

"ВПЕЧАТЛЕНИЯ ОТ ПЪТУВАНЕТО МИ ДО БЪЛГАРИЯ"

пътепис
на
Драгомир Радев



12 КРАСИВИ ЖЕНИ

Това бе резултатът от срещата на група български жени с возмезтката на "Mary Kay", представена от консултантката на фирмата - Мариана Вълкова. Домкини на сбирката беше Надежда Христова, място на събитието - Wichop.

Сбирката протече много интересно и емоционално. Участие в нея взеха даже и децата. Всяка жена изпита продуктите на "Mary Kay" лично под надзора и съветите на Мариана. Ефектът беше поразителен.

Жени, грижете се за вашата красота!
Това не изисква много средства и време, а само добро желание!

Добрият външен вид дава не само добро самочувствие!



ВСЯКА ПОЛЕЗНА ИНФОРМАЦИЯ И МАТЕРИАЛ,
ПОЛУЧЕН ОТ ВАС ЩЕ БЪДЕ ПУБЛИКУВАН.
НАПИШЕТЕ ИЛИ ПРОСТО СЕ ОБАДЕТЕ!

ЧЕСТИТ РОЖДЕН ДЕН !

Казвам на един човек, с който повече от 18 години сме заедно в живота!

Искам да му пожелаем много здраве, повече търпение, непресъхваща енергия, каквато има до сега и само усмивки и добро настроение!

Мъжът е – Митко Георгиев.

Дният – 30 Август 2000.



ЧЕСТИТ РОЖДЕН ДЕН !

Казваме и на един чаровен мъж с мустаци (на средна възраст), който ще празнува своя Рожден Ден на 02 Септември 2000 г.

Името е – Станислав Чотров, с артистичен псевдоним – D.J. Stanly.

Нека му пожелаем много здраве и късмет! Да не губи койкият си темперамент и вечния си оптимизъм!

НАЗДРАВЕ!!!



ЧЕСТИТ РОЖДЕН ДЕН !

Пожелаваме и на Галина Щракина, която е родена на 03 Септември. Много здраве и семейно щастие и желаят нейните приятели от Wixom. Нека още дълги години да съхраня в себе си младежкото излъчване и несудържимост към дивината и хубавата музика!



HAPPY BIRTHDAY!!!

ЧЕСТИТ РОЖДЕН ДЕН !

С пожелаване за много здраве и късмет в Америка, на една млада и очарователна жена – Гинка Димова!

Бъди все така изключително добра домакиня и майка! Намирай повече време за себе си, въпреки напрегнатото ежедневие!

Дният за празнуване е 06 Септември.



HAPPY BIRTHDAY!!!

HOLLYWOOD ВЪВ WIXOM

или... как нашите деца прекараха лятната ваканция?

Събота, 26 Август 2000, в дома на Надежда и Христо Христови, се състоя премиерата на филма "SLASH", с участието на: Христо Георгиев, Борислава Митева, Мария Димова, Десислава Миланова, Иван Димов, Елиът Иванов и Атанас Георгиев. Цената на билетите беше доста достъпна за нас – само \$2.50.

Как се роди идеята за филма?

Сякаш малко отегчени от лятното ежедневие – басейн, игри, "хупони" с пинца – нашите деца решават да направят нещо по – различно. Идеята да снимат "филм" идва от Христо и Борислава. Речено – сторено! Артистите са на лице, камерата е осигурена от бащата на Борислава (Юри Митев), снимачния площадки са апартаментите на сем. Христови, Димови и Миланови. Предварителен сиварий няма. Всичко се ражда в процеса на снимането.

Какво мислят създателите на филма?

Христо Георгиев: "След като гледахме филма, откриваме някои пропуски и грешки от наша страна, но като начало не е лошо. Сега (в почивните от училище дни) мислим да направим нов филм, с помощта вече на някой от родителите, защото искаме да има повече "професионализъм".

С парите, събрани от *прожекцията* на филма, децата мислят да си купят нещо полезно, за осъществяване на бъдещите техни идеи.

Можем само да им пожелаем успех в шоубизнеса и...нищо не се знае – може от тук да се родят големи филмови звезди!

